

3 ΑΠΡΙΛΙΟΥ 2022

† Κυριακὴ Δ' Νηστειῶν.

Ίωάννου Σιναϊτού ὁσίου συγγραφέως τῆς «Κλίμακος» (†605).

Νικήτα ὁσίου τοῦ ὀμολογητοῦ (†824).

Ίωσὴφ τοῦ ὑμνογράφου (†833).

Τῷ Χρονικῷ πλ.δ', ἔωθινὸν γ'.
(ΤΜΕ Τριῳδίου §§41-43).

* * * * *

ΕΝ ΤΩ ΜΕΓΑΛΩ ΕΣΠΕΡΙΝΩ

Ο ιερεύς: Εύλογητὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν, πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ο χορός: Ἄμήν.

Καὶ ἄρχεται ὁ Ἀναγνώστης ἀναγινώσκων τὸν Προοιμιακὸν Ψαλμόν, λέγων οὕτω·

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν τῷ Βασιλεῖ ἡμῶν Θεῷ.

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν Χριστῷ τῷ Βασιλεῖ ἡμῶν Θεῷ.

Δεῦτε, προσκυνήσωμεν καὶ προσπέσωμεν αὐτῷ, Χριστῷ τῷ Βασιλεῖ καὶ Θεῷ ἡμῶν.

Ψαλμὸς ργ' (103).

Εὐλόγει, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον· Κύριε ὁ Θεός μου, ἐμεγαλύνθης σφόδρα. Ἐξομολόγησιν καὶ μεγαλοπρέπειαν ἐνεδύσω, ἀναβαλλόμενος φῶς ὡς ἴμάτιον. Ἐκτείνων τὸν οὐρανὸν ὡσεὶ δέρδριν, ὁ στεγάζων ἐν ὅδασι τὰ ὑπερῷα αὐτοῦ. Ὁ τιθεὶς νέφη τὴν ἐπίβασιν αὐτοῦ, ὁ περιπατῶν ἐπὶ πτερύγων ἀνέμων. Ὁ ποιῶν τοὺς Ἀγγέλους αὐτοῦ πνεύματα, καὶ τοὺς λειτουργοὺς αὐτοῦ πυρὸς φλόγα. Ὁ θεμελιῶν τὴν γῆν ἐπὶ τὴν ἀσφάλειαν αὐτῆς, οὐ κλιθήσεται εἰς τὸν αἰῶνα τοῦ αἰῶνος. Ἄβυσσος ὡς ἴμάτιον τὸ περιβόλαιον αὐτοῦ, ἐπὶ τῶν ὀρέων στήσονται ὕδατα. Ἀπὸ ἐπιτιμήσεώς σου φεύξονται, ἀπὸ φωνῆς βροντῆς σου δειλιάσουσιν. Ἀναβαίνουσιν ὅρη, καὶ καταβαίνουσι πεδία εἰς τὸν τόπον, δὲν ἐθεμελίωσας αὐτά. Ὅριον ἔθου, δὲ οὐ παρελεύσονται, οὐδὲ ἐπιστρέψουσι καλῦψαι τὴν γῆν. Ὁ ἐξαποστέλλων πηγὰς ἐν φάραγξιν, ἀναμέσον τῶν ὀρέων διελεύσονται ὕδατα. Ποτιοῦσι πάντα τὰ θηρία τοῦ ἀγροῦ, προσδέξονται ὄναργοι εἰς δίψαν αὐτῶν. Ἔπ' αὐτὰ τὰ πετεινὰ τοῦ οὐρανοῦ κατασκηνώσει· ἐκ μέσου τῶν πετρῶν δώσουσι φωνήν. Ποτίζων ὅρη ἐκ τῶν ὑπερῷων αὐτοῦ· ἀπὸ καρποῦ τῶν ἔργων σου χορτασθήσεται ἡ γῆ. Ὁ ἐξανατέλλων χόρτον τοῖς κτήνεσι, καὶ χλόην τῇ δουλείᾳ τῶν ἀνθρώπων. Τοῦ ἐξαγαγεῖν ὅρτον ἐκ τῆς γῆς, καὶ οἶνος εὐφραίνει καρδίαν ἀνθρώπου. Τοῦ ἰλαρῦναι πρόσωπον ἐν ἐλαίῳ· καὶ ὅρτος καρδίαν ἀνθρώπου στηρίζει. Χορτασθήσονται τὰ ξύλα τοῦ

πεδίου, αἱ κέδροι τοῦ Λιβάνου ἀς ἐφύτευσας. Ἐκεῖ στρουθία ἐννοσσεύσουσι, τοῦ ἐρωδιοῦ ἡ κατοικία ἡγεῖται αὐτῶν. Ὁρη τὰ ὑψηλὰ ταῖς ἐλάφοις, πέτρα καταφυγὴ τοῖς λαγωοῖς. Ἐποίησε σελήνην εἰς καιρούς· ὁ ἥλιος ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ. Ἐθου σκότος, καὶ ἐγένετο νύξ· ἐν αὐτῇ διελεύσονται πάντα τὰ θηρία τοῦ δρυμοῦ. Σκύμνοι ὡρυόμενοι τοῦ ἀρπάσαι, καὶ ζητῆσαι παρὰ τῷ Θεῷ βρῶσιν αὐτοῖς. Ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος, καὶ συνήχθησαν, καὶ εἰς τὰς μάνδρας αὐτῶν κοιτασθήσονται. Ἐξελεύσεται ἄνθρωπος ἐπὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ, καὶ ἐπὶ τὴν ἔργασίαν αὐτοῦ ἔως ἐσπέρας. Ως ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας· ἐπληρώθη ἡ γῆ τῆς κτίσεώς σου. Αὕτη ἡ θάλασσα ἡ μεγάλη καὶ εὔρυχωρος· ἐκεῖ ἔρπετά, ὃν οὐκ ἔστιν ἀριθμός, ζῶα μικρὰ μετὰ μεγάλων. Ἐκεῖ πλοῖα διαπορεύονται· δράκων οὗτος, δὲν ἐπλασας ἐμπαίζειν αὐτῇ. Πάντα πρὸς σὲ προσδοκῶσι, δοῦναι τὴν τροφὴν αὐτῶν εἰς εὔκαιρον. Δόντος σου αὐτοῖς, συλλέξουσιν. Ἀνοίξαντός σου τὴν χεῖρα, τὰ σύμπαντα πλησθήσονται χρηστότητος· ἀποστρέψαντος δέ σου τὸ πρόσωπον, ταραχθήσονται. Ἀντανελεῖς τὸ πνεῦμα αὐτῶν, καὶ ἐκλείψουσι, καὶ εἰς τὸν χοῦν αὐτῶν ἐπιστρέψουσιν. Ἐξαποστελεῖς τὸ πνεῦμά σου, καὶ κτισθήσονται, καὶ ἀνακαινιεῖς τὸ πρόσωπον τῆς γῆς. Ἡταν ἡ δόξα Κυρίου εἰς τοὺς αἰῶνας· εὐφρανθήσεται Κύριος ἐπὶ τοῖς ἔργοις αὐτοῦ. Ὁ ἐπιβλέπων ἐπὶ τὴν γῆν, καὶ ποιῶν αὐτὴν τρέμειν· ὁ ἀπτόμενος τῶν ὀρέων καὶ καπνίζονται. Ἄσω τῷ Κυρίῳ ἐν τῇ ζωῇ μου, φαλὼ τῷ Θεῷ μου ἔως ὑπάρχω. Ἡδυνθείη αὐτῷ ἡ διαλογή μου, ἐγὼ δὲ εὐφρανθήσομαι ἐπὶ τῷ Κυρίῳ. Ἐκλείποιεν ἀμαρτωλοὶ ἀπὸ τῆς γῆς, καὶ ἄνομοι, ὥστε μὴ ὑπάρχειν αὐτούς. Εὐλόγει, ἡ ψυχή μου, τὸν Κύριον.

Καὶ πάλιν.

Οἱ ἥλιοι ἔγνω τὴν δύσιν αὐτοῦ· ἔθου σκότος, καὶ ἐγένετο νύξ. Ως ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ ἐποίησας.

Δόξα. Καὶ νῦν.

Ἄλληλούϊα, Ἄλληλούϊα, Ἄλληλούϊα. Δόξα σοι ὁ Θεός (**ἐκ γ'**). Ἡ ἐλπὶς ἡμῶν, Κύριε, δόξα σοι.

Εἶτα, Συναπτὴ μεγάλη ὑπὸ τοῦ Διακόνου,

καὶ ὁ ἱερεὺς τὴν ἐκφώνησιν.

Ὅτι πρέπει σοι πᾶσα δόξα...

* * *

Μετὰ τὸν Προοιμιακὸν Ψαλμόν, καὶ τὸ πρῶτον Κάθισμα τοῦ Ψαλτηρίου, εἰς τό, Κύριε, ἐκένραξα, ἴστωμεν Στίχους ι', καὶ φάλλομεν Στιχηρὰ Ἀναστάσιμα ι', καὶ τοῦ Τριῳδίου δ'.

Ἅχος πᾶς Νη ω

K Νη
 ν ν ν ν φι ι ι ε ε κε κρα α ξα προ
 ος σε ε ε ει σα κουου ου σο ο ον μου ου ει σα κου
 σον μου Κυ ν ν ν φι ι ι ε ε Κυ φι ι ε ε
 κεκ φα α ξα α προ ο ος σε ε ε ει σα α α κουου
 σο ο ον μου προσ χες τη φω νη η η τη ης δε η
 σε ε ε ω ω ω ως μου εν τω κε κρα
 γε ε ναι με προ ο ος σε ε ε ει σα κου
 σο ο ον μου Κυ ν ν ν φι ι ι ε ε
K Νη
 α τευ θυν θη η τω η προ σε ε εν χη η
 η μου ου ως θυ μι α α μα α ε νω πι ι ι ο
 ο ο ο ον σου ε πα αρ σις τω ω ω ων χει ει
 ρω ω ων μου θυ σι ι α ε σπε φι ι ι νη
 η η ει σα κουου μου Κυ ν ν ν φι ι ι ε ε
 Πα Νη

Στιχολογία ύπὸ Μανουήλ Πρωτοφάλτου

H Νη
 ου Κυ ν φι ε φυ λα κην τω στο μα τι μου και

θυ ν φαν πε ρι ο χης πε ρι τα χει λημουν
M^{Nη} η εκ κλι νης την καρ δι αν μου εις λο γους πο
 νη ρι ι ας του προ φα σι ζεσθαι προ φα σεις εν α μαρ
 τι ι αις
S^{Nη} υν αν θρω ποις ερ γα ζο με νοις την α νο μι ι ι
 αν και ου μη συν δν α α σω με τα των ε κλε κτων α αν
 των
P^{Nη} αι δε ευ σει με δι και ος εν ε λε ει και ε
 λεγ ξει με ^θ ε λαι ον δε α μαρ τω λου μη λι πα να τω
 την κε φα λην μουν
O^{Nη} τι ε τι και η προ σεν χη μου εν ταις εν δο
 κι αις αν των κα τε πο θη σαν ε χο με να πε
 τρας οι κρι ται αν των
A^{Nη} κου σο νται τα ρη μα τα α μου ο τι η δν
 θη σαν ^θ ω σει πα χος γης ερ ρα γη ε πι της γης ^θ δι
 ε σκορ πι σθη τα ο στα αν των πα ρα τον Α

δην 
O ^{Nη} τι προς σε Κυ ν ρι ε Κυ ρι ε οι ο
 φθαλ μοι μου  ε πι σοι ηλ πι σα μη αν τα νε λης την ψυ
 χη ηνμου 

Φ ν λα ξον με α πο πα γι ι δοςης συ νε στη
 σαν το ο ο μοι  και α πο σκαν δα λων των ερ γα ζο
 με νων την α νο μι αν 

Π ε σουν ται εν α μφι βλη στρω αν τω ων οι α μα
 ρτω λοι  κα τα μο νας ει μι ε γω  ε ως αν πα

θω 
Φ ^{Nη} ω νη η μου προς Κυ ρι ον ε κε κραξα  φω
 νη μου προς Κυ ρι ον ε δε η η θη 

E ^{Nη} κ χε ω ε νω πι ον αυ του την δε η σι ιν
 μου την θλι ψινμου ε νω πι ον αυ του α παγγελω 

E ^{Nη} ν τω εκ λει πειειν εξ ε μου το πνευ μα μου 
 και συ εγ νως τας τριβουςμου 

E ^{Nη} ν ο δω ταυ τη ^Δη ε πο ρευ ο μην ε κρυ
 ψαν πα γι δαμοι ^v ^ρ
K ^{Nη} α τε νο ουν εις τα δε ξι α και ε πε βλεπον
 και ουκ η ην ο ε πι γι νωσκωνμε ^v ^ρ
A ^{Nη} πω λε το φυ γη η απ ε μου και ουκ ε στιν
 ο εκ ζη τω αν την ψυχηνμουν ^v ^ρ
E ^{Δι} κε ε κρα ξα προς σε Κυ ρι ε ει πα συ ει
 η ελ πις μουμε ρις μου ει εν γη ζω αντων ^v ^ρ
Π ^{Nη} ρο σχες προς την δε η σι ιν μου ο ο τι ε τα
 πει νω θην σφο δρα ^v ^ρ
P ^{Nη} ν ν σαι με εκ των κα τα δι ω κον των με ^ε ^χ
 ο ο τι ε κρα ται ω θησαν ν περ ε με ^v ^ρ

Στιχηρὰ Ἀναστάσιμα τῆς Ὁκτωήχου.

Στίχ. α'. Ἐξάγαγε ἐκ φυλακῆς τὴν ψυχήν μου ^Δ ^ρ του ε ξο
 μο λο γη σασθετω ο νο μα τι σου ^v ^ρ
E ^{Nη} σπε ρι νον ν μνον και λο γι κην λα τρει ει ει



 αν σοι χρι στε προ σφερο μεν  ο ο τι ην δο κησας του

 ε λε η σαι η μας δι α της α να στα α σε ε


 ως 

Στίχ. β'. Ἐμὲ ὑπομενοῦσι δίκαιοι,
 ε ως ου αν τα πο

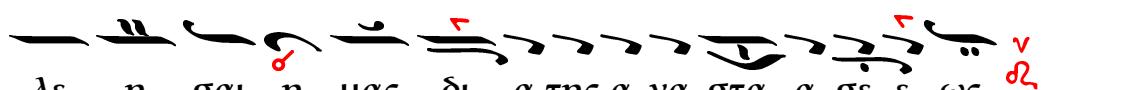

 δως μοι 

K^{Nη} 

 ν ν ρι ε Κυ ρι ε μη α προ ρι ι ψης η μας



 α πο του προ σωπουσου  αλ λα εν δο κησοντου ε



 λε η σαι η μας δι α της α να στα α σε ε ως 

Στίχ. γ'. Ἐκ βαθέων ἐκέκραξά σοι, Κύριε· Κύριε,
 ει σα κου


 σον της φω νης μου 

X^{Nη} 

 αι ρε Σι ων α γι ι ι α μη τηρ των Εκ κλη σι



 ων Θε ου κα τοι οι κη τη ρι ον  συ γαρ ε δε ξω



 πρω ω ω τη α φε σιν α μα ρτι ων δι α της α να στα


 α σε ε ως 

Ἐτερα Στιχηρά, Ἀνατολικά.

Στίχ. δ'. Γενηθήτω τά ὕτα σου προσέχοντα  εις την φωνην 

της δε η σε ως μου 
O^{Nη} εκ Θε ου Πα τρος Λο ο γοςπρο των αι ω νων

γεν νη θεις επ ε σχα των δε των χρο ο ο νων ο αυ τος

εκ της α πει ρο γα μου σαρκωθεις  βου λη η σει σταυ

ρω σιν θα να του ν πε μει νε και τον πα λαι νε κρω θεν τα

αν θρω πον ε σω σε δι α της ε αυ του ου α να στα

α σε ε ως 

Στίχ. ε'. Ἐὰν ἀνομίας παρατηρήσῃς, Κύριε Κύριε, τίς

ὑποστήσεται; 

T^{Nη} ο τι πα ρα σοι ο ι λα σμος ε ε στιν 
ην εκ νε κρωνσου α να στασιν δο ξο λο γου μεν

χρι στε δι η η η ης η λευ θε ρωσας **A** δα μι αι ον

γε ε νος εκ της τον **A** δου τυ ραν νι δος  και ε

δω ρη σω τω κο σμω ως Θε ος  ζω ην αι ω νι

ον και το με γα ε ε λε ε ος 

Στίχ. Κ'. Ἔνεκεν τοῦ ὀνόματός σου ὑπέμεινά σε, Κύριε·

ὑπέμεινεν ἡ ψυχή μου εἰς τὸν λόγον σου,

Ᾱ χ̄ π̄ ηλ̄ πισεν̄ η̄ ψυ

χη̄ η̄ μοῡ ε̄ πῑ ῑ τον̄ Κῡ ρῑ ον̄
 Δῑ ο̄ ξᾱ ᾱ σοῑ Χρῑ στε̄ Σωτηρ̄ Γῑ ε̄ Θε̄ οῡ μο̄ νο̄ γε̄ νες̄
 ο̄ προ̄ σπᾱ γεις̄ εν̄ τω̄ σταῡ ρω̄ καῑ ᾱ νᾱ στας̄ εκ̄ τᾱ ᾱ
 φουντρῑ η̄ η̄ με̄ ε̄ ρος̄

Καὶ τοῦ Ὁσίου ἐκ τοῦ Τριῳδίου γ' εἰς δ'.

Ω̄ τοῦ παραδόξου θαύματος. Ἡχος Π̄ Νη̄ Ζ̄

Στίχ. Ζ'. Ἀπὸ φυλακῆς πρωΐας μέχρι νυκτός, ἀπὸ φυλακῆς

πρωΐας Β̄ Χ̄ ελ̄ πῑ σᾱ τω̄ Ισ̄ ρᾱ ηλ̄ ε̄ πῑ τον̄ Κῡ ρῑ

ον̄
 Π̄ Πᾱ ᾱ τερ̄ Ῑ ω̄ αν̄ νη̄ ο̄ σῑ ε̄ δῑ ᾱ πᾱ ντος̄ ᾱ
 Λη̄ θως̄ Χ̄ τχ̄ Θε̄ ε̄ ντω̄ λᾱ ρυγγῑ Π̄ τας̄ ῡ ψωσεις̄ ε̄
 φερες̄ Δ̄ με̄ λε̄ των̄ πρακτῑ κω̄ τᾱ τᾱ Π̄ τᾱ θε̄ ο̄ πνεῡ
 στᾱ λο̄ γῑ ᾱ παν̄ σο̄ φε̄ Καῑ την̄ ε̄ κεῑ εῑ θεν̄ ᾱ ναπη̄
 γᾱ ζχ̄ σαν̄ Π̄ Νη̄ χᾱ ᾱ ριν̄ ε̄ πλ8̄ τισας̄ Ζ̄ γε̄ γο̄ νως̄
 μᾱ κᾱ ρῑ ος̄ των̄ ᾱ σε̄ βων̄ Π̄ Δῑ παν̄ των̄ τᾱ βχ̄ λεῡ μᾱ τᾱ Δ̄
 Καῑ τᾱ στρε̄ ψᾱ ᾱ με̄ νος̄

Στίχ. η'. Ὅτι παρὰ τῷ Κυρίῳ τὸ ἔλεος, καὶ πολλὴ παρ' αὐτῷ λύτρωσις, καὶ αὐτὸς λυτρώσεται τὸν Ἰσραὴλ

εκ πα σω ων

τῶν α νο μι ων αν τάς
Πα α τερ Ι ω αν νη ο σι ε δι α πα ντος α
Πα λη θως τάς Θε ψ εν τω λα ρυγ γι **π** τας ν ψωσεις ε
Πα φερες Δ με λε τῶν πρακτι κω τα τα **π** τα θε ο πνευ
στα λο γι α παν σο φε **q** και την ε κει ει θεν α ναπη
Nη γα ζα σαν **q** χα α ριν ε πλα τισας **π** γε γο νως
Δι μα κα ρι ος τῶν α σε βων **q** παν τῶν τα βλ λευ μα τα
Nη κα τα στρε ψα α με νος **π**

Στίχ. θ'. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον, πάντα τὰ ἔθνη,

ε παι νε σα

τε αν τὸν παντες οι λα οι **ε**
Πα α τερ Ι ω αν νη εν δο ξεταιστων δα κρυ ων
Πα ρο αις **ε** την ψυ χην καθαι ρο μενος **q** και παν νυχοις
Πα στασε σι **π** τὸν Θε ον ι λα σκο με νος **q** α νε πτε
ρω ω θης προς την α γα πη σιν **q** την τάς τας μα α

καρ και ω ραι ο τη τα η ης ε πα ξι ως νυν **η**
Πα α πο λαν εις α λη κτα χαρ μο νι κως **η** με τα των
η συν αθλωνσθ **Δι** θε ο φρον ο ο σι ε **η**

Στίχ. Ι. Ὅτι ἐκραταιώθη τὸ ἔλεος αὐτοῦ ἐφ' ἡμῖν, καὶ ἡ ἀλήθεια
 τοῦ Κυρίου **η** με νειεις τον αι ω να **η**

Πα α τερ Ι ω αν νη Ο σι ε α να πτε ρω σας
η τον νην **η** προς Θε ον δι α πι στεως **η** κο σμι κησυγ χυ
η σε ως **η** ε βδε λυ ξω το α στα τον **η** και τον σταυ
η ρο ον σθ α να λα βο με νος **η** τω Παν τε πο ο
η πτη κα τη κο λα θη σας **η** σω ω μα δυ ση νι ον
η α γω γαις α σκη σε ως τω λο γι σμω **η** σθε νει δη λω σα
η μενος **η** τη θει ε Πνε ευ μα τος **η**

Ἔχος πά πα φ

Πα ο ο ο ο ξα α Πα α τρι ι ι ι και αι
η γι ω ω **η** και α γι ι ι ω Πνε ευ μα α α
η τη **η**

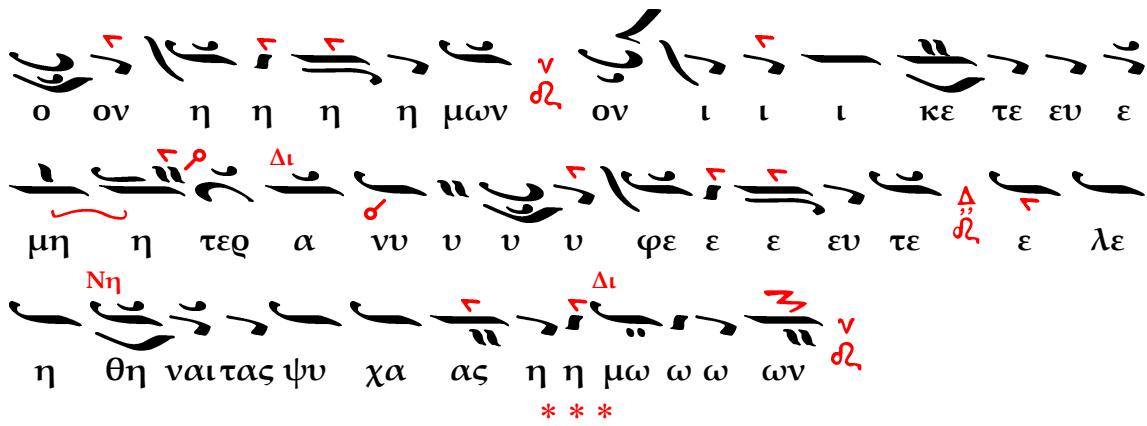
Ο^{Πα} ο σι ι ε Πα α α τε^ρ της φω νης
 του Eu αγ γε λι ι ου του Ku ρι ι ου α κου ου
 ου ου ου σας^{κε} u^ρ το ον κο σμο ον κα τε ε ε ε
 λι ι ι ι πες^{πα} u^ρ τον πλου τον και τη ην δο ο ο ξα αν
 Πα εις ου δεν λο ο γι σα α α α με ε ε ε νος^ρ
 Κε o θεν πα α α σιν ε ε βο ο ο ο ας^{πα} α
 γα πη σα τε το ον Θε ε ον^{Δι} και ευ ρη σε
 τε χα ρι ιν αι ω ω ω ω νι ι ι ι ον^ρ
 Κε μη δεν προ τι μη ση η τε^{κε} της α γα α α πη ης
 α αυ του ι να ο ο τα αν ε ελ θη^{πα} Δι εν τη
 δο ο ο ξη η α α αυ του^ρ εν ρη τε α
 να α πα αν σιν^{πα} Δι με τα α πα αν ταν τω αν α
 γι ι ι ι ι ον^ρ αν ταις ι κε σι ι αι αις χρι ι
 ι στε^{κε} u^ρ φυ λα α ξον και σω ω σον τα ας ψυ χα ας η
 μων^{Δι}

Τὸ Δογματικὸν Θεοτοκίον.

Ἄχος πᾶς Νη 2

Kαι νυ νν και α α ει και εις τους αι ω ω νας
 των αι αι ω ω νω ω να α α μην

O Δι Βα σι λευς των ου φα α α νω ων δι α
 φι λα α αν θρω ω πι ι ι αν ε πι τη ης
 γης ω ω ω ω φθη και τοις αν θρω ω ω ποι οις
 συ να νε ε ε στρα α α α α φη εκ Παρ θε
 ε ε ν8 8 γαρ α α γνης σαρ καπροσ λα α α βο με ε
 νος και εκ ταν της προ ε ελ θων με τα της προ οσ λη η
 η η ψε ε ε ε ως ει εις ε ε στι ι Υι νι ος η
 δι πλους τη ην φυ ν ν ν ν σιν αλλ ου την ν ν
 πο ο ο ο στα α α α σιν ει δι ο τε ε λει ο
 ον αν τον Θε ε ον και τε λει ο ο ον αν θρω ω πον
 α λη θως κη φυ ν ν ν ν ντ το ο ο ον
 τες ει μο λο ο γου ου ου μεν Χρι στον τον Θε ο ο

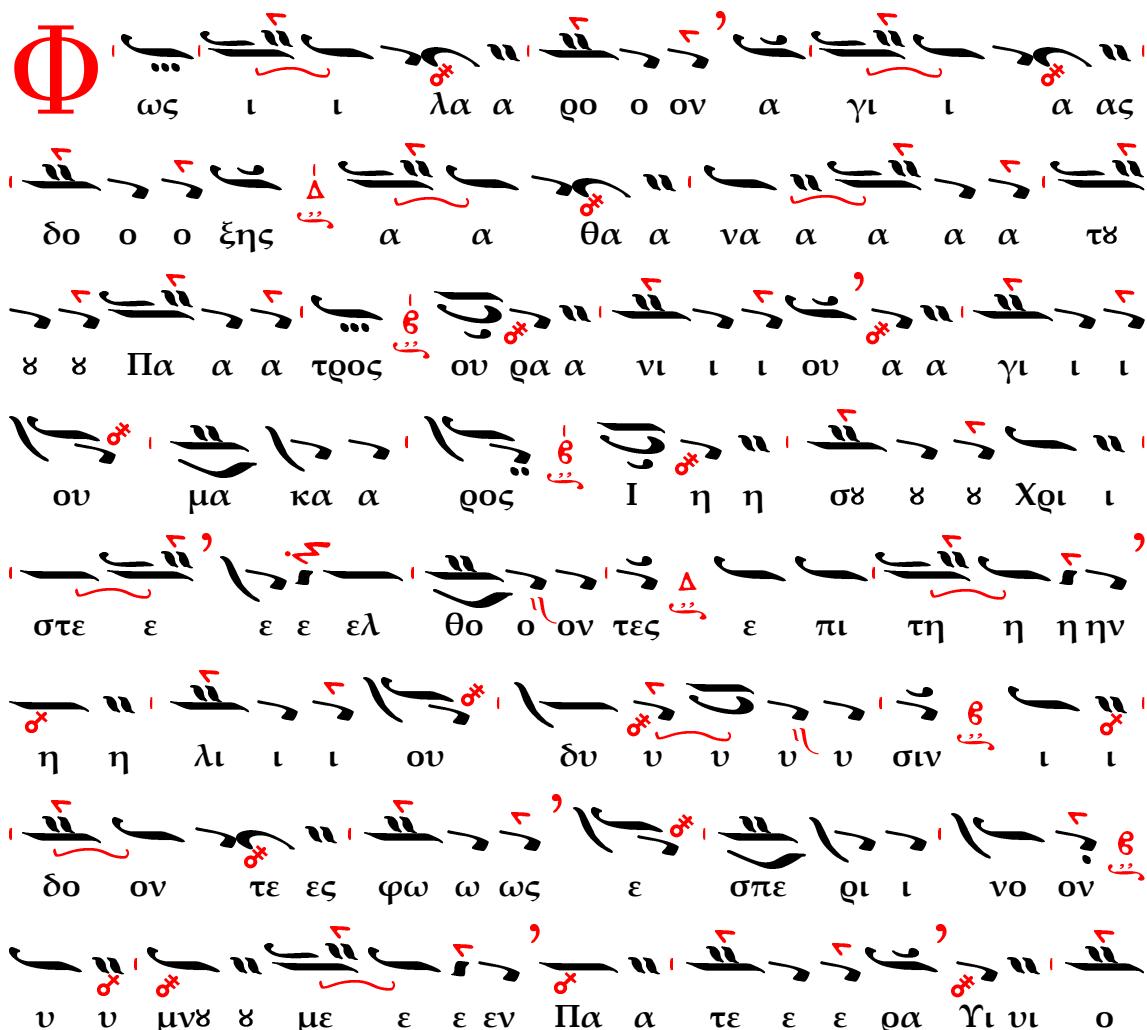


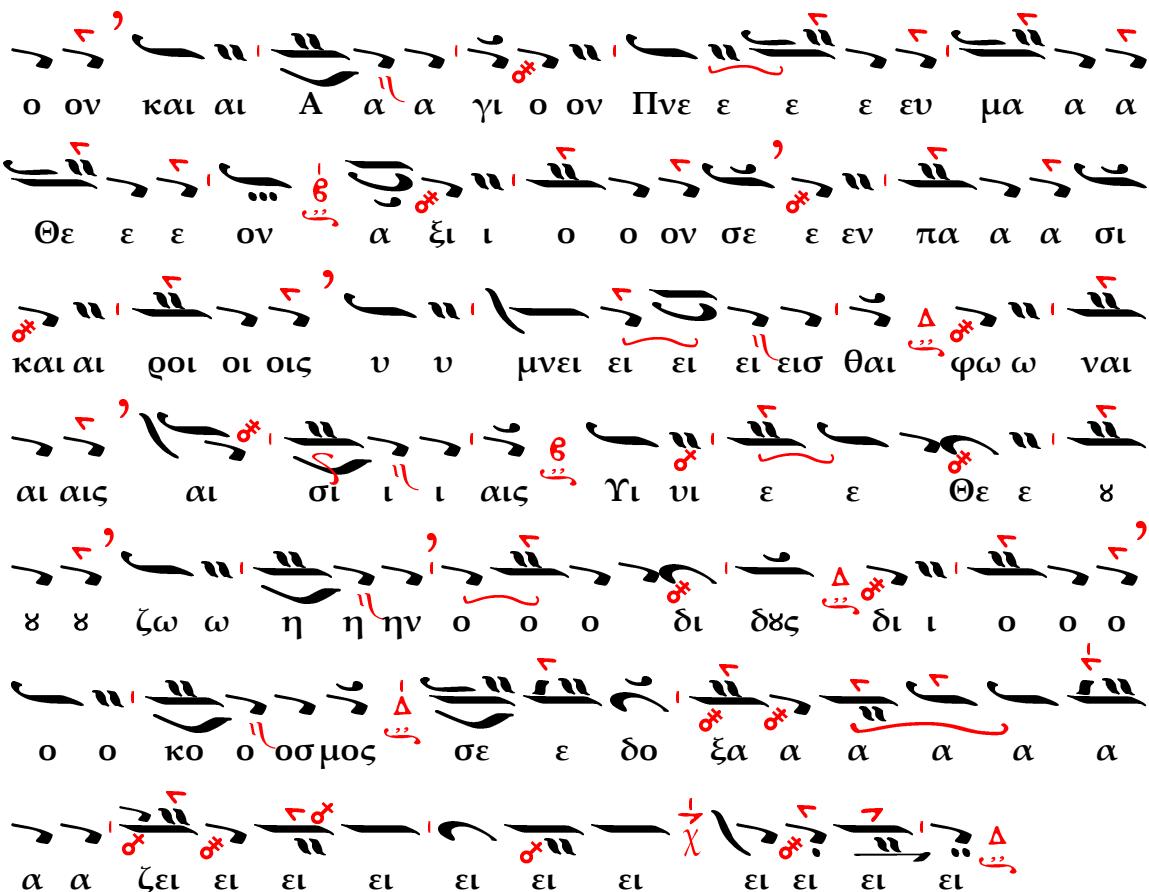
Εἴσοδος. Ὁ προεστώς ἢ ὁ ἀναγνώστης τὴν ἐπιλύχνιον εύχαριστίαν χῦμα·

Φῶς ἵλαρὸν ἀγίας δόξης, * ἀθανάτου Πατρός, * οὐρανίου, ἀγίου, μάκαρος, * Ἰησοῦ Χριστέ, * ἐλθόντες ἐπὶ τὴν ἡλίου δύσιν, * ἰδόντες φῶς ἐσπερινόν, * ὑμνοῦμεν Πατέρα, Γεόν, * καὶ ἄγιον Πνεῦμα, Θεόν. * Ἀξιόν σε ἐν πᾶσι καιροῖς * ὑμνεῖσθαι φωναῖς αἰσίαις, * Γείτε Θεοῦ, ζωὴν ὁ διδούς * διὸ ὁ κόσμος σὲ δοξάζει.

Φῶς ἵλαρόν. Μέλος παλαιόν, ἐξήγησις Σίμωνος Ι. Καρᾶ.

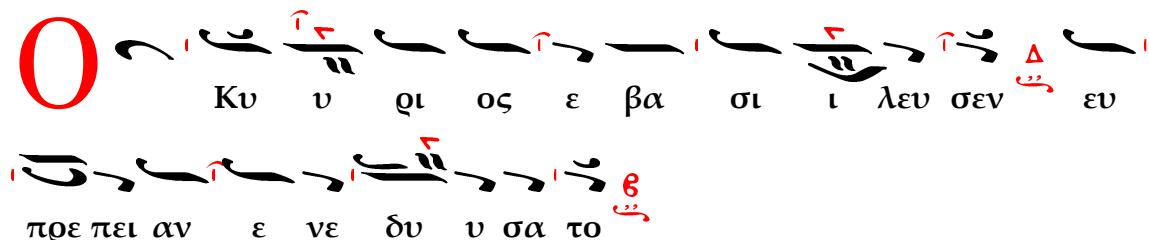
Ἄχος Δι Θ



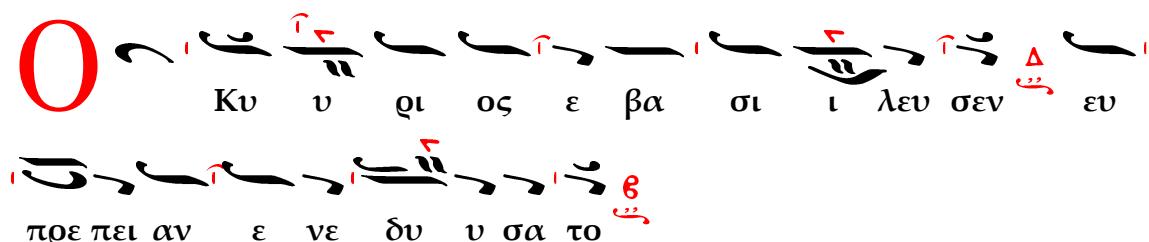


Τὸ Προκείμενον τῆς ἡμέρας
Τῷ Σαββάτῳ ἐσπέρας.

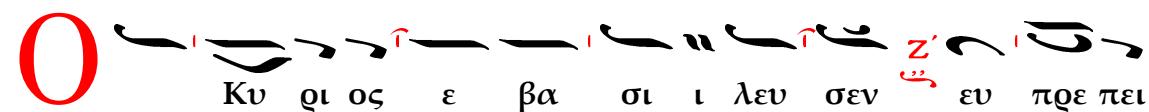
Ἦχος Δι - θ

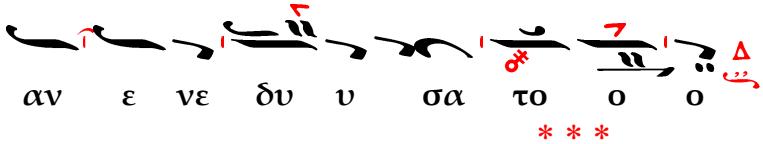


Στιχ. Ἐνεδύσατο ὁ Κύριος δύναμιν, καὶ περιεζώσατο Δ



Στιχ. Καὶ γὰρ ἐστερέωσε τὴν οἰκουμένην, ἵτις οὐ σαλευθήσεται. Δ
ζ





Η ΕΚΤΕΝΗΣ ΔΕΗΣΙΣ

Είτα ὁ διάκονος (ἢ ὁ ἵερεὺς) τὴν ἐκτενὴν δέησιν, ὁ δὲ λαὸς εἰς ἑκάστην δέησιν τὸ Κύριε, ἐλέησον (τρίς).

Εἰπωμεν πάντες ἐξ ὅλης τῆς ψυχῆς καὶ ἐξ ὅλης τῆς διανοίας ἡμῶν εἴπωμεν.

Κύριε παντοκράτορ, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, δεόμεθά σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

Ἐλέησον ἡμᾶς, ὁ Θεός, κατὰ τὸ μέγα ἔλεός σου· δεόμεθά σου, ἐπάκουσον καὶ ἐλέησον.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τοῦ ἀρχιεπισκόπου ἡμῶν (**δεῖνος**).

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν ἱερέων, ἱεροδιακόνων καὶ μοναχῶν καὶ πάσης τῆς ἐν Χριστῷ ἡμῶν ἀδελφότητος.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ ἐλέους, ζωῆς, εἰρήνης, ὑγείας, σωτηρίας, ἐπισκέψεως, συγχωρήσεως καὶ ἀφέσεως τῶν ἀμαρτιῶν τῶν διούλων τοῦ Θεοῦ πάντων τῶν εὔσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν, τῶν κατοικούντων καὶ παρεπιδημούντων ἐν τῇ πόλει ταύτῃ, τῶν ἐνοριτῶν, ἐπιτρόπων, συνδρομητῶν καὶ ἀφιερωτῶν τῆς ἀγίας ἐκκλησίας ταύτης.

Ἐτι δεόμεθα ὑπὲρ τῶν μακαρίων καὶ ἀοιδίμων κτιτόρων τοῦ ἀγίου ναοῦ τούτου (**τῆς ἀγίας μονῆς ταύτης**) καὶ ὑπὲρ πάντων τῶν προαναπαυσαμένων πατέρων καὶ ἀδελφῶν ἡμῶν, τῶν ἐνθάδε κειμένων καὶ ἀπανταχοῦ ὀρθοδόξων.

Ἐτι δεόμεθα καὶ ὑπὲρ τῶν καρποφορούντων καὶ καλλιεργούντων ἐν τῷ ἀγίῳ καὶ πανσέπτῳ ναῷ τούτῳ, κοπιώντων, φαλλόντων, καὶ ὑπὲρ τοῦ περιεστῶτος λαοῦ, τοῦ ἀπεκδεχομένου τὸ παρὰ σοῦ μέγα καὶ πλούσιον ἔλεος.

Ο **ἱερεύς**: Ὄτι ἐλεήμων καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Γίῷ καὶ τῷ Ἁγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ο **ἀναγνώστης**: Ἄμην.

Ο **προεστώς** ἢ **ὁ ἀναγνώστης**:

Καταξίωσον, Κύριε, ἐν τῇ ἐσπέρᾳ ταύτη ἀναμαρτήτους φυλαχθῆναι ἡμᾶς.

Εὐλογητὸς εἶ, Κύριε, ὁ Θεὸς τῶν πατέρων ἡμῶν, καὶ αἰνετὸν καὶ δεδοξασμένον τὸ ὄνομά σου εἰς τοὺς αἰῶνας. Ἄμην.

Γένοιτο, Κύριε, τὸ ἔλεός σου ἐφ' ἡμᾶς, καθάπερ ἡλπίσαμεν ἐπὶ σέ.

Εύλογητὸς εῖ, Κύριε· δίδαξόν με τὰ δικαιώματά σου.

Εύλογητὸς εῖ, Δέσποτα· συνέτισόν με τὰ δικαιώματά σου.

Εύλογητὸς εῖ, Ἀγιε· φώτισόν με τοῖς δικαιώμασί σου.

Κύριε, τὸ ἔλεός σου εἰς τὸν αἰῶνα· τὰ ἔργα τῶν χειρῶν σου μὴ παρίδῃς.

Σοὶ πρέπει αἶνος, σοὶ πρέπει ὕμνος, σοὶ δόξα πρέπει, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Γίῳ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ο χορός: Ἄμήν.

* * *

ΤΑ ΠΛΗΡΩΤΙΚΑ

Εἴτα ὁ διάκονος λέγει τὰ Πληρωτικά, ὁ δὲ χορὸς ἀποκρίνεται εἰς μὲν τὰς δύο πρώτας δεήσεις διὰ τοῦ Κύριε, ἐλέησον, εἰς τὰς ἑπομένας ἔξ διὰ τοῦ Παράσχου, Κύριε, εἰς δὲ τὴν τελευταίαν διὰ τοῦ Σοί, Κύριε.

Πληρώσωμεν τὴν δέησιν ἡμῶν τῷ Κυρίῳ.

Ἀντιλαβοῦ, σῶσον, ἐλέησον καὶ διαφύλαξον ἡμᾶς, ὁ Θεός, τῇ σῇ χάριτι.

Τὴν ἑσπέραν πᾶσαν, τελείαν, ἀγίαν, εἰρηνικὴν καὶ ἀναμάρτητον παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Ἄγγελον εἰρήνης, πιστὸν ὄδηγόν, φύλακα τῶν ψυχῶν καὶ τῶν σωμάτων ἡμῶν παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Συγγνώμην καὶ ἄφεσιν τῶν ἀμαρτιῶν καὶ τῶν πλημμελημάτων ἡμῶν παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Τὰ καλὰ καὶ συμφέροντα ταῖς ψυχαῖς ἡμῶν καὶ εἰρήνην τῷ κόσμῳ παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Τὸν ὑπόλοιπον χρόνον τῆς ζωῆς ἡμῶν ἐν εἰρήνῃ καὶ μετανοίᾳ ἐκτελέσαι παρὰ τοῦ Κυρίου αἰτησώμεθα.

Χριστιανὰ τὰ τέλη τῆς ζωῆς ἡμῶν, ἀνώδυνα, ἀνεπαίσχυντα, εἰρηνικὰ καὶ καλὴν ἀπολογίαν τὴν ἐπὶ τοῦ φοβεροῦ βήματος τοῦ Χριστοῦ αἰτησώμεθα.

Τῆς παναγίας, ἀχράντου, ὑπερευλογημένης, ἐνδόξου, δεσποίνης ἡμῶν, Θεοτόκου καὶ ἀειπαρθένου Μαρίας μετὰ πάντων τῶν ἀγίων μνημονεύσαντες, ἔαυτοὺς καὶ ἀλλήλους καὶ πᾶσαν τὴν ζωὴν ἡμῶν Χριστῷ τῷ Θεῷ παραθώμεθα.

Οἱερεὺς ἐκφώνως:

Οτι ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος Θεὸς ὑπάρχεις, καὶ σοὶ τὴν δόξαν ἀναπέμπομεν, τῷ Πατρὶ καὶ τῷ Γίῳ καὶ τῷ ἀγίῳ Πνεύματι, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ο χορός: Ἄμήν.

Οἱερεὺς εὐλογῶν τὸν λαόν· Εἰρήνη πᾶσι.

Ο χορός: Καὶ τῷ πνεύματί σου.

Ο διάκονος· Τὰς κεφαλὰς ἡμῶν τῷ Κυρίῳ κλίνωμεν.

Ο χορός· Σοί, Κύριε.

Οἱ ερεὺς τὴν εὐχὴν τῆς κεφαλοκλισίας καὶ τὴν ἐκφώνησιν·

Εἴη τὸ κράτος τῆς βασιλείας σου εὐλογημένον καὶ δεδοξασμένον τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Γενοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ο χορός· Ἀμήν.

* * *

Εἰς τὸν Στίχον. Ἀπόστιχα Στιχηρά.

Τὸ Αναστάσιμον.

Ἄρχος ἄλλη Νη ω

A ^{Nη} νηλ θες ε πι σταυ ρου I η σου ο κα τα
βας εξ ου ρα νου ηλ θες ε πι θα να τον η ζω η
η η α θα να τος προς τους εν σκο τει το φως το α λη
θι νον προς τους πε σον τας η πα αν των α να στα
σις ο φω τι σμος και ο Σω τη ηρη η μων δο ο ξα α
σοι ^ν προς

Ἐτερα Στιχηρὰ τοῦ Δαμασκηνοῦ,

ῶν ἡ ἀκροστιχὶς κατ' ἀλφάβητον,

ἐν δὲ τοῖς Θεοτοκίοις, Ἰωάννου Ἀμήν,

τὸ δὲ Ἀμήν ἐστι μέσον τοῦ Ἀνύμφευτε Παρθένε.

Στίχ. α'. Ο Κύριος ἐβασίλευσεν, εὑπρέπειαν ἐνεδύσατο,

ἐνεδύσατο Κύριος δύναμιν

Ἄλλη και πε ρι ι ε ζωσα το προς

X ^{Nη} ρι στον δο ξο λο γη σω μεν τον α να σταν τα εκ νε
κρων ψυ χην και σω μα γαρ α να λα βων τω πα θει απ

αλ λη λων δι ε τε με της α χραν του μεν ψυ χης εν
 Α δη κα τελ θου ου σης ον και ε σκυ λευ σε τα φω
 δε δι α φθο ραν ουκ οι δε το α α γι ον σω μα
 του Λυ τρω του ουτων ψυ χω ων η η μων

Στίχ. **β'.** Καὶ γὰρ ἐστερέωσε τὴν οἰκουμένην, Δ χ η τις ου

ου σα α λευ θη σε ται

Ψ αλ μοις και ν ν υμνοις δο ξο λο γου μεν
 χρι στε την εκ νε κρων σου α να στα σιν δι ης η
 μα ας η λευ θε ρωσας της τυ ραν νι ι δος του Α
 δου και ως Θε ος ε δω ρη σω ζω ην αι ω νι ον
 και το με γα ε ε λε ε ος

Στίχ. **γ'.** Τῷ οἶκῷ σου πρέπει ἀγίασμα, Κύριε, Δ χ εις μα κρο

ο τη η τα η μερων

Ω Δε σπο τα των α πα α αντων δι α κα τα
 λη πτε ε ποι η τα ου ρανου και γης δι α σταυ ρου πα
 θων ε μοι α πα θει α αν ε πη γασας τα φην δε κα

τα δε ξα μενος και α να στας εν δο ξη συ να νε
 στησαςτον Α δαμ χει ρι παν το δυ να μω δο ο ξα
 τη ση τρι η με ε ρω ε γερ σει δι ης δε δω ρη
 σαι η μιν την αι ω νι ον ζω ην και ι λα σμον α μαρ
 τι ων ως μονος ε εν σπλααγχνος

Ἄχος Δι Θ

Δ ο ο ο ξα Πα α α τρι ι ι και Υι νι ω και
 Α γι ι ω Πνε ε εν μα τι

Τ ον ε πι ι γη ης αγ γε ε ε λον και εν ου
 ρα νοις α αν θρω πο ο ο ον Θε ε ε ε ου του
 κο ο σμον τη ην ε ε εν κο σμι ι αν την τρυ
 φην των α γα θων και τωων α ρε ε των των α σκη των
 το καυ χη η μα Ι ω α α ανην τι ι μη η η
 σωω ω ω μεν πε φυ τευ με ε νο ος γαρ εν τω
 οι οι κω ω του Θε ε ου ε ξην θη σε ε δι ι

και αι αι ω ως Δ και ω σει κε δρος εν ε ε οη
 η η μω Δ ε πλη θυ νε τα ποι οι μνι ι α Χρι ι στου Δ
 των λο γι κω ω ανπροβα α των Δ εν ο σι ο τη
 η η τι και δι και αι ο συ ν ν ν νη Δ
Kαι νν ν ν νκαι α α ει και εις τους αι ω νας
 τωναι ω ω ανων α α μην Δ

Ω Δι θαυ ματος και αι νου πα α αν των των πα λαι αι
 αιθαυ μα α των Δ τις γαρ ε γνωμη η τε ε ε οα α α
 νευ α ανδρος τε ε ε το ο κυι νι νι αν Δ και εν αγ
 κα λαι αι αις φε ε οου ου ου σαν Δ τον α πα
 σαν την κτι ι σι ιν πε οι ε ε ε χο ο ο ον τα Δ
 Θε ου ε ε στι βου λη η το ο κυ ν η η θε
 εν Δ ον ως βρε φος Πα να α γνε σαις ω λε ε ε ε ναις
 βαστα α α σαα α α σα και μη τοι κην παρ οη σι
 ανπρος αν το ο ον κε ε κτη με ε ε ε νη Δ μη

παυ ση δυ σω ω που ου ου σα ν περ των σε ε ε τι
 μω ων των του οι κτει οη η η σαι και σω ω σαι
 τας ψυ χα α ας η η η μω ω ω ων

**Μετὰ τὰ ἀπόστιχα λέγεται ὑπὸ τοῦ προεστῶτος ἢ τοῦ Ἱερέως ἢ
 Ὡδὴ Συμεὼν τοῦ θεοδόχου. (Λουκ. β' 29-32)**

Νῦν ἀπολύεις τὸν δοῦλόν σου, Δέσποτα, κατὰ τὸ ὄχημά σου, ἐν εἰρήνῃ· ὅτι εἴδον οἱ ὀφθαλμοί μου τὸ σωτήριόν σου, ὃ ἡτοίμασας κατὰ πρόσωπον πάντων τῶν λαῶν· φῶς εἰς ἀποκάλυψιν ἐθνῶν καὶ δόξαν λαοῦ σου Ἰσραήλ.

Ο ἀναγνώστης τὸ τρισάγιον.

Ἄγιος ὁ Θεός, ἄγιος ἴσχυρός, ἄγιος ἀθάνατος· ἐλέησον ἡμᾶς.
(τρίς)

Δόξα Πατρὶ καὶ Γεῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τὸὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἄμήν.

Παναγία Τριάς, ἐλέησον ἡμᾶς. Κύριε, ἵλασθητι ταῖς ἀμαρτίαις ἡμῶν. Δέσποτα, συγχώρησον τὰς ἀνομίας ἡμῖν. Ἄγιε, ἐπίσκεψαι καὶ ἵασαι τὰς ἀσθενείας ἡμῶν ἔνεκεν τοῦ ὀνόματός σου.

Κύριε, ἐλέησον **(τρίς)**.

Δόξα Πατρὶ καὶ Γεῷ καὶ ἀγίῳ Πνεύματι, καὶ νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τὸὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων. Ἄμήν.

Πάτερ ἡμῶν ὃ ἐν τοῖς οὐρανοῖς, ἀγιασθήτω τὸ ὄνομά σου, ἐλθέτω ἡ βασιλεία σου· γενηθήτω τὸ θέλημά σου, ως ἐν οὐρανῷ, καὶ ἐπὶ τῆς γῆς. Τὸν ἄρτον ἡμῶν τὸν ἐπιούσιον δὸς ἡμῖν σήμερον· καὶ ἀφες ἡμῖν τὰ ὀφειλήματα ἡμῶν, ως καὶ ἡμεῖς ἀφίεμεν τοῖς ὀφειλέταις ἡμῶν· καὶ μὴ εἰσενέγκῃς ἡμᾶς εἰς πειρασμόν, ἀλλὰ ῥῦσαι ἡμᾶς ἀπὸ τοῦ πονηροῦ.

Ο **ἱερεύς:** Ὅτι σοῦ ἐστιν ἡ βασιλεία καὶ ἡ δύναμις καὶ ἡ δόξα, τοῦ Πατρὸς καὶ τοῦ Γεοῦ καὶ τοῦ ἀγίου Πνεύματος, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τὸὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ο **χορός:** Ἄμήν.

Καὶ φάλλονται τὰ ἀπολυτίκια.

Τὸ Ἀναστάσιμον.

Ὕχος πᾶς Γαζ

Eξ υψους κα τηλ θες ο ο Ευ σπλαγχνος τα φην

κα τε δε ξω τρι ι η με ε ρον **ρ** ι να η μας ε λευ
 θε ρω σης των πα θων **ρ** η ζω η και η α να στασις
 η μων Κυ ρι ε ε δο ξα α σοι **ρ**

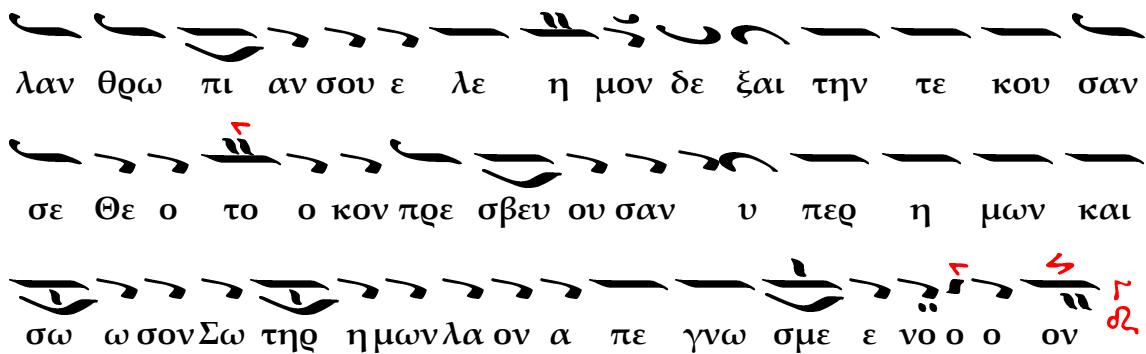
Δόξα. Τοῦ Ὁσίου.

Ἄγχος **πλ** Γα 2

Tαις των δα κρυ ων σθ ρο αις **ρ** της ε ρη μου το
 α γο νον ε γε ε ωρ γη σας **ρ** και τοις εκ
 βα θης στε ναγ μοις **ρ** εις ε κα τον της πο νης ε
 καρ πο ο φο ρη σας **ρ** και γε γο νας φω στηρ **ρ** τη
 οι κου με νη λαμπων τοις θα αν μα σι **ρ** Ι ω αν
 νη πα τηρ η μω ων ο σι ε **ρ** πρε σβευ ε χρι στω
 τω Θε ω **ρ** σω θη ναι τας ψυ ν χας η μων **ρ**

Και νῦν. Θεοτοκίον.

Oδι η μας γεννη θεις εκ Παρ θε νου και σταυρω
 σιν ν πο μει να ας α γα α θε **ρ** ο θα να τω τον θα
 να τον σκυ λε ευ σας και ε γερ σιν δει ξας ως Θε ος μη πα
 ρι δησους ε πλασας τη χει ει ρι σου **ρ** δει ξον την φι


 λαν θρω πι αν σου ε λε η μον δε ξαι την τε κου σαν
 σε Θε ο το ο κον πρε σβευ ου σαν υ περ η μων και
 σω ω σον Σω τηρ η μων λα ον α πε γνω σμε ε νο ο ο ον

* * *

Η ΑΠΟΛΥΣΙΣ

Μετὰ τὰ ἀπολυτίκια, ἐὰν μὲν προηγήθη ἀρτοκλασία:

Ο διάκονος: Τοῦ Κυρίου δεηθῶμεν.

Ο χορός: Κύριε, ἐλέησον.

Ο ιερεὺς εὐλογῶν τὸν λαόν·

Εὐλογία Κυρίου καὶ ἔλεος ἔλθοι ἐφ' ὑμᾶς τῇ αὐτοῦ θείᾳ χάριτι καὶ φιλανθρωπίᾳ πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ο χορός: Ἄμήν.

Ο προεστὼς (ἢ ὁ ἀναγνώστης):

Στερεώσαι Κύριος ὁ Θεὸς τὴν ἀγίαν καὶ ἀμώμητον πίστιν τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων Χριστιανῶν σὺν τῇ ἀγίᾳ ἐκκλησίᾳ καὶ τῇ πόλει ταύτῃ εἰς αἰῶνας αἰώνων.

Ο χορός: Ἄμήν.

Ἐὰν δὲ δὲν προηγήθη ἀρτοκλασία:

Ο διάκονος: Σοφία.

Ο ἀναγνώστης: Εὐλόγησον.

Ο ιερεύς:

Ο ὡν εὐλογητὸς Χριστὸς ὁ Θεὸς ἡμῶν πάντοτε, νῦν καὶ ἀεὶ καὶ εἰς τοὺς αἰῶνας τῶν αἰώνων.

Ο χορός: Ἄμήν.

Ο προεστὼς ἢ ὁ ἀναγνώστης:

Στερεώσαι Κύριος ὁ Θεὸς τὴν ἀγίαν καὶ ἀμώμητον πίστιν τῶν εὐσεβῶν καὶ ὀρθοδόξων χριστιανῶν σὺν τῇ ἀγίᾳ ἐκκλησίᾳ (ἢ μονῇ) ταύτῃ εἰς αἰῶνας αἰώνων.

Ο ιερεύς: Υπεραγία Θεοτόκε, σῶσον ἡμᾶς.

Ο ἀναγνώστης: Τὴν τιμιωτέραν τῶν Χερουβίμ * καὶ ἐνδοξοτέραν ἀσυγκρίτως τῶν Σεραφίμ, * τὴν ἀδιαφθόρως Θεὸν Λόγον τεκοῦσαν, * τὴν δόντως Θεοτόκον, * σὲ μεγαλύνομεν.

Ο ιερεὺς: Δόξα σοι, ὁ Θεός, ἡ ἐλπὶς ἡμῶν, δόξα σοι.

Ο ἀναγνώστης: Δόξα. Καὶ νῦν. Κύριε, ἐλέησον γ. Πάτερ ἄγιε, εὐλόγησον.

Καὶ ὁ ἵερεὺς τὴν μεγάλην ἀπόλυσιν·

Χριστὸς ὁ ἀληθινὸς Θεὸς ἡμῶν, ταῖς πρεσβείαις τῆς παναχράντου καὶ παναμώμου αὐτοῦ μητρός, δυνάμει τοῦ τιμίου καὶ ζωοποιοῦ σταυροῦ, προστασίαις τῶν τιμίων ἐπουρανίων δυνάμεων ἀσωμάτων, ἴκεσίαις τοῦ τιμίου καὶ ἐνδόξου, προδρόμου καὶ βαπτιστοῦ Ἰωάννου, τῶν ἀγίων ἐνδόξων καὶ πανευφήμων ἀποστόλων, τῶν ἀγίων ἐνδόξων καὶ καλλινίκων μαρτύρων, τῶν ὁσίων καὶ θεοφόρων πατέρων ἡμῶν, τοῦ ἀγίου (**τοῦ ναοῦ**), τῶν ἀγίων καὶ δικαίων θεοπατόρων Ἰωακεὶμ καὶ Ἀννης, τοῦ ἀγίου (**τῆς ἡμέρας**), οὗ καὶ τὴν μνήμην ἐπιτελοῦμεν, καὶ πάντων τῶν ἀγίων ἐλεήσαι καὶ σώσαι ἡμᾶς ὡς ἀγαθὸς καὶ φιλάνθρωπος.

Δι' εὐχῶν τῶν ἀγίων πατέρων ἡμῶν, Κύριε Ἰησοῦ, Χριστὲ ὁ Θεός, ἐλέησον ἡμᾶς.

Ο λαός: Ἄμήν.

* * * * *